

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 100 (1974)

## Register

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# TABLE DES MATIÈRES

ANNÉE 1974

## Architecture et Urbanisme

(voir aussi sous Concours d'architecture et de travaux de génie civil)

Bâtiments élevés en béton	88
Le rôle du piéton dans les transports urbains	116
Sécurité des garde-corps dans les escaliers	214
Groupement familial et unité d'habitat	314
L'espace de jeu, une nécessité vitale	321
Recherche intégrale dans le domaine de la construction : objet, moyens et organisation	339
Créativité architecturale et technologie de l'essentielle intervention des architectes aux différents niveaux de la création	428

## Bibliographie

<i>Affouard, R.</i> Les installations hydrauliques	28
<i>Albrecht, R.</i> Montagelehre, Theorie und Praxis	260
<i>Architecture japonaise</i> : Kenzo Tange	216
Atlas des résistivités électriques appartenant au Moyen-Pays vaudois	194
<i>Becker, E.</i> Technische Strömungslehre	194
<i>Beerli, C. A.</i> et al. Le visage de la rue dans les cités historiques	85
<i>Bertet, H.</i> et <i>Bissegger, M.</i> Manuel de dessin technique pour apprentis maçons	195
<i>Bibliographies de problèmes technologiques</i>	45
<i>Bonchet, L.</i> et <i>Martin, A.</i> Cours d'électronique, t. III	28
<i>Bosich, J.</i> Prévention de la corrosion	47
<i>Brouses, P.</i> Précis d'épuration biologique	261
Catalogue collectif de livres français de sciences et techniques	354
Catalogue des systèmes CRB, complément 1973	46
<i>Challande, R.</i> Mesure et élimination de l'électricité statique nuisible	260
<i>Ciesielski</i> et al. Behälter, Bunker, Silos, Fernsehtürme und Freileitungsmaste	487
<i>Congélation et entreposage du poisson, des volailles et de la viande</i>	126
Contribution à la sauvegarde des villages et des bourgs vaudois	216
<i>Csokan, P.</i> et <i>Nadas, E.</i> Thermische Metallüberzüge	504
<i>Cuénod, M.</i> et <i>Fatio, J.-L.</i> Cours d'introduction aux méthodes d'identification	470
<i>Desponts, R.</i> Les CFF face à leur avenir	46
<i>Diver, M.</i> Calcul pratique des tours en béton armé	256
Dix ans de documentation du bâtiment 1962-1971	260
Documentation du Comité des tunnels routiers	368
<i>Dubuis, C. P.</i> et <i>Surville, J. C.</i> Mesures et essais de laboratoire. Electrotechnique, électronique, I	372
<i>Eichenberger, W.</i> Météorologie	468
<i>Eltermann, H.</i> Grundlagen der praktischen Matrizenrechnung	216
<i>Economie vaudoise 1973-1974</i>	500
<i>Eternit</i> , édition 1973 pour ingénieurs	487
<i>Formulaire Pont-à-Mousson</i>	260
<i>Fortet, R.</i> Théorie des probabilités	194
<i>Fumagalli, E.</i> Statical and Geomechanical Models	194
<i>Gaibl, A.</i> et <i>Ranke, A.</i> Belastung starker Verbauwände	256
<i>Gaubert, G.</i> Comment rédiger les documents professionnels	85
<i>Gaubert, G.</i> Méthode pour la composition française	260
<i>Girnau, G.</i> Unterirdischer Städtebau	194
<i>Grandjean, E.</i> Physiologische Arbeitsgestaltung	216
<i>Grandjean, E.</i> et al. Umwelthygiene in der Raumplanung	151
<i>Gregory, M. C. E.</i> Explosives for North American engineers	195
Guide international des machines, 40 <sup>e</sup> édition (1974)	368

<i>Guillon M.</i> L'asservissement hydraulique et électrohydraulique I	28
<i>von Halasz, R.</i> Holzbau-Taschenbuch	469
<i>Hanna, T. H.</i> Foundation instrumentation	47

<i>Herth, W.</i> Theorie und Praxis der Grundwasserabsenkung	259
<i>Hünemberg, K.</i> AZ Handbuch für Asbestzementrohre	47
<i>Jeanmaire, C.</i> Die Rhätische Bahn (Stammnetz)	381
<i>Jordan-Engel, G.</i> et <i>Reutter, F.</i> Numerische Mathematik für Ingenieure	372
<i>Klefenz G.</i> Die Regelung von Dampfkraftwerken	504
<i>Klotz H.</i> et <i>Cook J. W.</i> Architektur im Widerspruch	504
<i>Kraft, G.</i> Lüftungs- und Klimatechnik	469
<i>Lenoble, L.</i> et al. Topométrie souterraine	381
<i>Leonhardt, F.</i> Spannbeton für die Praxis	66
<i>Liorzou, A.</i> Initiation pratique à la statistique	110
<i>Lipinski, J.</i> Fundamente und Tragkonstruktionen für Maschinen	166
<i>Mascarin, R.</i> Redresseurs industriels à semi-conducteurs	194
<i>Mathematik Ratgeber</i>	427
<i>Mémoires de l'AIPC</i> , 34-I (1974)	354
<i>Millet, L.</i> et <i>Magnin, B.</i> Les sciences humaines d'aujourd'hui	354
<i>Milsant, F.</i> Cours d'électronique, tome III	353
Ouvrages reçus	187, 334, 504, 510
<i>Paner, W.</i> et <i>Munser, H.</i> Grundlagen der Kraft- und Wärmeirtschaft	256
Produits sidérurgiques pour la construction en acier	469
Publications «Ecoplan» N° 4	522
Questions de politique régionale	193
Revue Brown Boveri	354
Rutishauser, F. et al. Travaux en tranchée	259
<i>Schärlig, A.</i> Où construire l'usine ? La localisation optimale d'une activité industrielle dans la pratique	46
<i>Schetty, J.-O.</i> Neuchâtel — belle époque	468
<i>Schlitt, H.</i> et <i>Dittrich, F.</i> Statistische Methoden der Regelungstechnik	372
<i>Traupel-Festschrift</i>	469
Une contribution à la sauvegarde des villages et des bourgs vaudois	126
<i>Ward, C.</i> et al. Vandalism	354
Zaderenko, S. G. Kostenminimierung mittels Wertanalyse	487

## Carnet des concours

Collège régional à Loèche. <i>Jugement</i>	31
Prix Europrefab	31
Concours international de «Design» industriel horloger : Prix Ville de La Chaux-de-Fonds. <i>Ouverture</i>	155
Appel d'avant-projets relatifs aux bâtiments des places d'armes de Chamblon-s.-Yverdon et de Moudon	155
Groupe scolaire Arnold-Reymond et bâtiment administratif communal à Pully. <i>Jugement</i>	170
Nouvelle conception du logement, destinée à favoriser les relations entre générations. <i>Ouverture</i>	171
Concours-soumission du viaduc du lac de la Gruyère (RN 12 Vevey-Berne) <i>Jugement</i>	188
Centre scolaire du cycle d'orientation au Châble. <i>Ouverture</i>	281
Collège primaire et halle de gymnastique à Cornaux. <i>Jugement</i>	282
Rapport du jury et présentation des projets primés	411
Centre paroissial œcuménique à Ittigen/BE. <i>Ouverture</i>	334
Equipements collectifs en Praz-Quérion, Romanel s./Lausanne. <i>Ouverture</i>	334
Piscine communale, en Colovray, Nyon	335
La gestion de l'énergie dans le bâtiment. <i>Ouverture</i>	353
Concours d'idées du Centre d'enseignement secondaire supérieur de l'Est vaudois. Jugement, extraits du règlement, du programme, du rapport du jury	353, 382, 410
Centre de formation du Löwenberg, Morat. <i>Ouverture</i>	321, 359
Concours international des revues d'architecture. <i>Ouverture</i>	468
V <sup>e</sup> Festival international du film d'architecture. <i>Ouverture</i>	468
Directives pour la climatisation des hôpitaux	48
Le chauffage thermodynamique de l'ensemble Patinoire-Centre nautique de Rouen	83
Meilleure isolation thermique des bâtiments : économie d'énergie	152
<b>Chaudage Climatisation Ventilation</b>	
Centre d'études architecturales	49
La vue au travail	49
Comportement en service des ouvrages en béton	66
AIPC, Calendrier 1974	85
Session de perfectionnement scientifique et technique 1974	110, 282
Structures en acier et mixtes conçues pour l'usage, Dresde, 4-5 septembre 1975	111
Journées allemandes des ingénieurs	111
Société suisse de mécanique des sols et des roches :	
Session de printemps, Zurich, 10-11 mai 1974	153
Session d'automne, Bienne, 8 novembre 1974	443
Dimensionnement et sécurité des pièces comprimées en béton armé, Québec, 29-30 août 1974	153
Influence des activités de l'homme sur le cycle hydrométéorologique, Paris, 16-18 septembre 1974	154
L'ordinateur et les bureaux techniques de moyenne et faible importance, Zurich, 5-6 avril 1974	154
Marketing dans de nouvelles dimensions, Zurich, 8-9 mai 1974	172
2 <sup>e</sup> Symposium international de biotélémétrie, Davos, 20-24 mai 1974	172
Journées du Mont-Pèlerin, 4-5 mai 1974	196
Mécanique des sols : essais in situ. Egletons (Corrèze), 8-10 mai 1974	196
ICAF, Lausanne, 29 mai-6 juin 1975	197
4 <sup>e</sup> Congrès international des transports par câble, Vienne, 23-27 juin 1975	197
Les équipements de quartier et leur animation, Crissier, 11 mai 1974	225
8 <sup>e</sup> Congrès international pour la lutte contre le bruit, Bâle, 11-14 juin 1974	225
Housing and Middle Sized Cities, Helsinki, 27 août-1 <sup>er</sup> septembre 1974	226
Eaux usées industrielles, Bienne, 29 mai 1974	243
Minicomputer Evaluation and Selection, Londres, 3-5 juin 1974	243
Créativité et innovation, un défi du monde aux capacités des ingénieurs, Barcelone, 6-10 octobre 1974	282
Dimensionnement et sécurité des pièces comprimées en béton armé, Québec, 29-30 août 1974	321
Assemblées générales A <sub>3</sub> E <sub>2</sub> PL et GEP, Lugano, 16-19 octobre 1974	334
Technique des hautes tensions, Zurich, 9-13 septembre 1974	345
La gestion de l'énergie dans le bâtiment, Zurich, 12 septembre 1974	353
Journées d'études GPC/SIA, Lausanne, 25-26 octobre 1974	359
Les propriétés de l'eau et de sa vapeur, Giens (Var), 23-27 septembre 1974	360
Climat et habitabilité, Zurich, 25-27 septembre 1974	360
Le soleil, énergie de remplacement, Madrid, 23-28 septembre 1974	379
Journées d'électronique, Lausanne, 14-17 octobre 1974	379
Colloque sur les méthodes d'études et simulation des chocs, Lyon, 16-18 octobre 1974	380
La sécurité à l'incendie dans la construction métallique, La Haye, 18-19 octobre 1974	380
Formation continue ITBTB/APROBA 1974. Sécurité dans les constructions	380, 381
Cours de perfectionnement sur la construction en bois, Lausanne, octobre-novembre 1974	380

## TABLE DES MATIÈRES

Les robots industriels, Lausanne, 8-9 octobre 1974	381	Après trois inculpations	277	Principe et applications de la transformation de Fourier rapide	157
Assemblée générale de l'ASPA, Brissago, 4-5 octobre 1974	413	Le plus grand toit du monde en caoutchouc synthétique vient d'être posé à Onnens (VD)	279	Modèles pour la reconstitution de l'état d'un réseau d'énergie électrique	453
La construction industrielle urbaine, Karlovy-Vary, 18-23 novembre 1974	413	Centre dendrotechnique	279	Analyse des réseaux d'énergie électrique	323
La construction de logements dans les pays en voie de développement. Tel Aviv, 17-20 décembre 1974	414	Remise du prix « Environnement 72 »	279	Répartition des puissances dans un réseau électrique en régime permanent	323
Chimie agricole et biologique, Paris	429	Les économies réalisées par la voirie grâce aux sacs en plastique	280		
Cycle de conférences du CEHL	430	Construction de routes et crise du pétrole	280		
Le traitement des eaux usées industrielles, Lausanne, 7 novembre 1974	430	Assemblée générale de l'EOS, Lausanne, 21 mars 1974	281		
Collège international des sciences de la construction. — Relation entre l'Art, l'Architecture et le Génie civil	443	Mise en service du gazoduc de transit Hollande-Suisse-Italie	281		
La sécurité dans la construction. St-Rémy-lès-Chevreuse, 13-15 nov. 1974	465	Arboretum du vallon de l'Aubonne	286		
Matières plastiques dans l'industrie. Lausanne 28 novembre 1974	465	Prévenir les dommages aux câbles	321	En marge de la crise du pétrole : la pétrochimie, base de la chimie moderne	47
Combustibles et énergie, cours et stages 1975	465	L'espace de jeu, une nécessité vitale	321	Cycles à hélium sans récupérateur	145
Sessions de perfectionnement scientifique et technique de l'INSA, Lyon 3 <sup>e</sup> cycle 1975 EPFL, département de génie civil	465	Un jubilé dans la presse spécialisée (SBZ)	333	Problèmes énergétiques dans l'industrie suisse du ciment	242
X <sup>es</sup> Journées internationales d'études : le tirage et la dispersion des fumées	466	La nouvelle gare de Berne	345	Gestion de l'énergie dans le bâtiment	257
Les nappes souterraines, leur détection, vie et protection, Rapperswil/ZH, 29-31 janvier 1975	466	Protection contre les nuisances des autoroutes	377	Ressources mondiales de puissance et d'énergie	408
Growth and Change in the Future City Region, Londres/Bristol, 20 avril au 2 mai 1975	466	Coup d'œil sur « Holz 74 »	395	Réunion des gaziers romands	413
Moyens d'atteindre une qualité optimale des produits, Regensdorf, 25-26 avril 1975	467	Réunion des gaziers romands, Lausanne, 10 septembre 1974	413	Société suisse pour l'énergie solaire	464
Intégrée Energieversorgung, Hambourg, 7-8 mai 1974	467	Analyse des contraintes et des déformations	429	Espoirs et limites des sources d'énergie primaire non conventionnelles	476
2 <sup>e</sup> Conférence internationale sur les structures spatiales, Guildford, 15-18 septembre 1975	467	Quelques bases du calcul du risque d'incendie dans des bâtiments industriels	432	Tableau énergétique mondial	477
Water for Human Needs, Nouvelles-Delhi, 12-17 décembre 1975	467	Summerland — quand le rêve devient cauchemar	438		
Réunion internationale du Comité des milieux poreux, Zurich, 29-31 janvier 1975	467	Développement des activités de l'AIPC	438		
3 <sup>e</sup> Salon des inventions, Genève, 22 novembre-1 <sup>er</sup> décembre 1974	468	Assemblée générale de la SSIGE	442		
Copper metallurgy, practice and theory, Bruxelles, 10-12 février 1975	468	Heureuse retraite à M. Emile Walser	442		
La combustion, Paris, 24-26 février 1975	468	Concept de sécurité probabiliste. Contribution méthodologique concernant les structures	443		
<b>Divers</b>					
Hommage à M. Daniel Bonnard	1	Formation d'un groupe pour l'avancement des méthodes numériques	462		
Au seuil d'un jubilé	1	Société suisse pour l'énergie solaire	464		
Comment les molécules se sont-elles formées dans l'espace ?	48	École technique supérieure du soir, Lausanne	489		
Une molécule nouvelle dans Orion	48	Problèmes de l'énergie	503		
Exposition-vente des médecins-peintres suisses au profit des victimes de la sclérose en plaques	48	Musée international d'horlogerie de La Chaux-de-Fonds	504		
Premier congrès international sur les méthodes d'optimisation dans la construction	48	Une nouvelle norme du CRB	522		
CERN : Progrès dans la recherche et la construction du 400 GeV	84				
Economie nécessaire à l'avenir	104				
Une île artificielle en béton pour exploiter le pétrole de la mer du Nord « collée » avec une résine époxyde suisse	104				
La France veut entreprendre cette année la construction d'une installation de vitrification de déchets	104				
Couplage de Phénix sur le réseau EDF	104				
A court terme, la Suisse manquera d'environ 20 % de matières plastiques	104				
Situation dans l'industrie suisse des machines	195				
Bienvenue à la FEANI	199				
Réminiscences	115, 211				
Sécurité des garde-corps dans les escaliers	214				
Responsabilité civile des ingénieurs et des architectes	261				
Journée romande d'information de l'ASPA, S.O. et de la VSS	263				
<b>Ecole polytechnique fédérale de Lausanne</b>					
Conférences	31, 66, 195, 283, 430				
Expositions	48, 196				
Journées d'électronique 1973	48				
Un directeur administratif à l'EPFL	67				
Les étudiants à l'EPFL en augmentation	67				
L'avenir est aux ingénieurs cultivés	111				
Cours de spécialisation sur les bases scientifiques de la protection de l'air	360, 430				
Dès cet automne, l'EPFL offre un nouveau diplôme : ingénieur en science des matériaux	361				
Les sciences humaines ne sont pas oubliées	468				
<b>Electrotechnique et électronique</b>					
Couplage de Phénix sur le réseau EDF	104				
Journées d'électronique 1973	48				
Approvisionnement en électricité 1972/73	152				
<b>Hydraulique — Travaux hydrauliques</b>					
Alimentation en eau					
Technologie sanitaire					
Erosion des rives due aux oscillations du plan d'eau d'une retenue — le Rhône à l'aval de Genève					
Le pénétromètre-électrode : un nouveau moyen d'investigation du sous-sol					
L'application de la « Nouvelle méthode autrichienne de construction des tunnels » à la construction du métropolitain de Francfort s/Main					
Influence de l'eau dans les problèmes de stabilité					

## TABLE DES MATIÈRES

<b>Machines et appareils</b>	
Pollution de l'air par les moteurs à combustion	2
Progrès dans la recherche et la construction du 400 GeV	104
Le pénétromètre-électrode, un nouveau moyen d'investigation du sous-sol	173
Silencieux pour moteurs d'avions légers	239
Le critère masse-fréquence pour juger de la fragmentation des copeaux au tournage	369
<b>Matériaux de construction</b>	
Bâtiments élevés en béton	88
Système original pour l'élaboration par ordinateur des listes de fer	247
Traitements conventionnel des listes standard d'aciers d'armature selon la recommandation SIA 165	255
Le critère masse-fréquence pour juger de la fragmentation des copeaux au tournage	369
Construire en bois	396
Possibilités dans la construction des bâtiments à ossature métallique	400
<b>Mathématiques appliquées</b>	
Théorie de la prévisibilité	53
Principe et applications de la transformation de Fourier rapide	157
Le calcul de treillis spatiaux surdéterminés par la méthode Stüssi-Mayor	167
Le moiré d'ombre : une méthode expérimentale et ses possibilités	179
Quelques bases du calcul du risque d'incendie dans des bâtiments industriels	432
Concept de sécurité probabiliste. Contribution méthodologique concernant les structures	462
Contribution à l'étude des problèmes géométriquement non linéaires des structures élastiques	471
<b>Nécrologies</b>	
Jacques Favre, architecte	140
Jack Cornaz, architecte	523
<b>Nouveautés — Informations diverses</b>	
Pages 31, 50, 68, 86, 112, 141, 156, 172, 197, 226, 246, 264, 283, 308, 322, 334, 346, 362, 389, 391, 394, 414, 430, 449, 470, 490, 510, 511, 512, 524	
<b>Organisation et formation professionnelles</b>	
Après trois inculpations...	227
Formation universitaire continue des ingénieurs et des architectes, Commission romande, Bulletin d'information 1974/75, encart au n° 20	304
Création d'un groupement d'ingénieurs-conseils GIC	141
Responsabilité civile des ingénieurs et des architectes	261
Formation d'un groupe pour l'avancement des méthodes numériques	464
<b>Ponts et charpentes</b>	
Ponts route mixtes acier-béton	200
Les projets standards de ponts dans le cadre de la construction des routes nationales	213
<b>Réminiscences</b>	
Le <i>Bulletin</i> en 1875	115, 211
Le <i>Bulletin technique</i> au seuil du 20 <sup>e</sup> siècle	367
Encarts dans les numéros 6 et 19	367
<b>Informations SIA</b>	
Assemblée des délégués de la SIA — Décisions du Comité central	29
La recommandation 165 disponible en italien — Années de fondation des sections de la SIA	30
Prix Europrefab	31
La technique pour l'homme, journées d'information SIA	67
Journées SIA 1975 — Horaire libre au secrétariat général de la SIA — Les commissions et groupes spécialisés de la SIA en chiffres — Organisation — L'activité de la CC des normes	105
Calendrier des manifestations pour le semestre d'hiver 1973/74	106
Mise en consultation simplifiée des normes SIA — Elections dans les commissions	108
Centres de documentation du bâtiment (liste 1972/73)	109
Message du président central de la SIA A. M. P. E. Souter, ancien secrétaire général de la SIA, à l'occasion de son 75 <sup>e</sup> anniversaire, le 24 avril 1974	111
Les critères de qualification des spécialistes de l'aménagement du territoire	193
Assemblée des délégués et Conférence des présidents en 1974 — Objectifs des Informations SIA — Décisions de la Commission centrale des règlements : Indemnités kilométriques de voiture	220
Facturation pour pliage et coloriage de plans, surveillance des travaux de garantie, rabais en cas d'exécution répétée d'un même bâtiment. Les concours en 1973. Assemblée générale du groupe spécialisé SIA du génie chimique, GGC	221
Révision de la norme 118 « Conditions générales pour les travaux de construction » — Les expositions de projets issus de concours sont insuffisamment annoncées — Règlement d'honoraires concernant fenêtres et façades — Révision du règlement SIA en matière d'arbitrages — Organisation de bureau et traitement électronique des données	222
Pour 95 fr. d'honoraires, 30 000 fr. de dommages-intérêts	223
Programme d'activité 1974 du groupe spécialisé SIA des ingénieurs forestiers GSF	223
Collaboration avec le groupe spécialisé SIA des ingénieurs du génie rural et des ingénieurs géomètres — La FMOI	224
Visite des nouveaux locaux de l'EPFZ dès le 1.7.74 : Caisse de prévoyance SIA UTS FAS FSAI	264
Le délai de prescription des honoraires des ingénieurs et architectes	304
Assurance RC professionnelle pour ingénieurs et architectes	305
Calcul des honoraires suivant les phases d'exécution d'un mandat	306
Assemblées générales de sections de la SIA — Groupe spécialisé pour les travaux souterrains GTS	306
1 <sup>re</sup> ass. gén. et visite du CERN, Genève	307
Groupe spécialisé pour les travaux à l'étranger GTE	308
Ass. gén. et journée d'étude	353, 382
La gestion de l'énergie dans le bâtiment	383
Groupe spécialisé des ponts et charpentes GPC	383
Séminaires	383
Journées d'études	383
Groupe spécialisé de la construction industrialisée dans le bâtiment et le génie civil	384
Assemblée générale 1974 et visite de chantier à Urmiberg	385
Groupe spécialisé de l'architecture	385
Assemblée générale 1974 et visite de l'EPFZ au Hönggerberg	386
Le contrat d'entreprise et les défauts de l'ouvrage	386
6 <sup>e</sup> Congrès international de la FEANI à Barcelone	386
12 <sup>e</sup> rapport annuel de la Caisse de prévoyance SIA UTS FAS FSAI	386
Publications disponibles au secrétariat général de la SIA	387
Congrès sur le droit de la construction	387
Mise en consultation de normes 102-104, 108, 110, 111	448
Normes SIA en préparation 190,	386
Concours « Gestion de l'énergie dans le bâtiment »	410
Le traitement des eaux usées industrielles, Lausanne, 7 novembre 1974	430
Journées d'étude du Groupe spécialisé des ponts et charpentes	430
Protection contre le feu dans la construction — Couvertures à grande portée	431
Recommandation SIA n° 183 : Protection contre le feu dans la construction	444
Revision de la méthode d'adaptation du tarif B des règlements SIA 102, 103, 104, 108 et 110	445
Directives concernant la réglementation des conditions de travail entre employés et ingénieurs, architectes ou employés techniques	445
Montant déterminant pour le calcul des honoraires lors de contrats d'entreprises générales — Admissions aux Registres REG en 1973 — Enquête SIA sur l'apprentissage des dessinateurs en génie civil — Elections dans les Commissions	446
La conception et l'exécution des joints d'étanchéité — Activité des conseils d'honneur	447
Consultation concernant la norme SIA 320 : « Eléments préfabriqués en béton »	448
Demande de vote général	489
Journées d'études SIA, Engelberg, 23-24 janvier 1975	490
Assemblée des délégués	505
Valorisation du Registre des professions techniques, Revision partielle des Statuts de la SIA — Revision de la norme des constructions en acier n° 161	506
Liste SIA des bureaux d'étude	506
Prévoyance vieillesse, survivants et invalidité	507
L'agriculture, le génie forestier et l'aménagement du territoire et du paysage	508
<b>ASIC — Association suisse des ingénieurs-conseils</b>	
Liste des membres 1974-75	381
Le <i>Bulletin technique de la Suisse romande</i> devient l'organe officiel de l'ASIC	464
<b>UIA — Union internationale des architectes</b>	
L'industrialisation génératrice de création architecturale, rapports du Congrès de Budapest, 1973	153, 438
Reunion de Genève, 6-7 juin 1974	442
<b>UPIAV — Union patronale des ingénieurs et architectes vaudois</b>	
Responsabilité civile des ingénieurs et des architectes	261

## TABLE DES MATIÈRES

---

<b>Communications SVIA</b>	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">Convocation du groupe des architectes à l'assemblée générale ordinaire, le mardi 12 février 1974</td> <td style="width: 90%; text-align: right;">49</td> </tr> <tr> <td>Postes d'architecte</td> <td style="text-align: right;">50</td> </tr> <tr> <td>Candidatures</td> <td style="text-align: right;">68, 155, 195, 283, 322, 449</td> </tr> <tr> <td>Convocation à l'assemblée générale ordinaire du groupe des ingénieurs, Lausanne, le 7 février 1974, à 17 h.</td> <td style="text-align: right;">68</td> </tr> <tr> <td>26 mars 1874 : assemblée constitutive de la SVIA — 25 mars 1875 : parution du premier numéro du <i>Bulletin de la Société vaudoise des ingénieurs et des architectes</i></td> <td style="text-align: right;">113</td> </tr> <tr> <td>L'évolution de la SVIA</td> <td style="text-align: right;">114</td> </tr> <tr> <td>Rapport d'activité 1973</td> <td style="text-align: right;">127</td> </tr> <tr> <td>Assemblée générale ordinaire, Lausanne, 26 mars 1974</td> <td style="text-align: right;">139</td> </tr> <tr> <td>Concours de ski SVIA</td> <td style="text-align: right;">155</td> </tr> <tr> <td>Assemblées générales extraordinaires, Lausanne, 12 juin 1974</td> <td style="text-align: right;">264</td> </tr> <tr> <td>11 novembre 1974</td> <td style="text-align: right;">468</td> </tr> </table>	Convocation du groupe des architectes à l'assemblée générale ordinaire, le mardi 12 février 1974	49	Postes d'architecte	50	Candidatures	68, 155, 195, 283, 322, 449	Convocation à l'assemblée générale ordinaire du groupe des ingénieurs, Lausanne, le 7 février 1974, à 17 h.	68	26 mars 1874 : assemblée constitutive de la SVIA — 25 mars 1875 : parution du premier numéro du <i>Bulletin de la Société vaudoise des ingénieurs et des architectes</i>	113	L'évolution de la SVIA	114	Rapport d'activité 1973	127	Assemblée générale ordinaire, Lausanne, 26 mars 1974	139	Concours de ski SVIA	155	Assemblées générales extraordinaires, Lausanne, 12 juin 1974	264	11 novembre 1974	468								
Convocation du groupe des architectes à l'assemblée générale ordinaire, le mardi 12 février 1974	49																														
Postes d'architecte	50																														
Candidatures	68, 155, 195, 283, 322, 449																														
Convocation à l'assemblée générale ordinaire du groupe des ingénieurs, Lausanne, le 7 février 1974, à 17 h.	68																														
26 mars 1874 : assemblée constitutive de la SVIA — 25 mars 1875 : parution du premier numéro du <i>Bulletin de la Société vaudoise des ingénieurs et des architectes</i>	113																														
L'évolution de la SVIA	114																														
Rapport d'activité 1973	127																														
Assemblée générale ordinaire, Lausanne, 26 mars 1974	139																														
Concours de ski SVIA	155																														
Assemblées générales extraordinaires, Lausanne, 12 juin 1974	264																														
11 novembre 1974	468																														
<b>Voies et moyens de communication</b>																															
<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">Groupe des architectes : assemblée générale extraordinaire, Lausanne, 12 juin 1974</td> <td style="width: 90%; text-align: right;">264</td> </tr> <tr> <td>Société vaudoise des ingénieurs et des architectes, 1874-1974</td> <td style="text-align: right;">363</td> </tr> <tr> <td>Commémoration du centenaire, Montreux, le 22 mars 1974</td> <td style="text-align: right;">363</td> </tr> <tr> <td>Discours de M. P. Aubert, conseiller d'Etat</td> <td style="text-align: right;">364</td> </tr> <tr> <td>Discours de M. C. Monod, président de la SVIA</td> <td style="text-align: right;">365</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center; padding-top: 20px;"> <b>Couplage de « Phénix » sur le réseau EDF</b> </td> </tr> <tr> <td>Le rôle du piéton dans les transports humains</td> <td style="text-align: right;">116</td> </tr> <tr> <td>Ponts-route mixtes acier-béton</td> <td style="text-align: right;">200</td> </tr> <tr> <td>Les projets standards de ponts dans le cadre de la construction de routes nationales</td> <td style="text-align: right;">213</td> </tr> <tr> <td>Introduction de l'attelage automatique</td> <td style="text-align: right;">330</td> </tr> <tr> <td>Silencieux pour moteurs d'avions légers</td> <td style="text-align: right;">239</td> </tr> <tr> <td>La nouvelle gare de Berne</td> <td style="text-align: right;">345</td> </tr> <tr> <td>Correction du profil en long des lacets</td> <td style="text-align: right;">373</td> </tr> <tr> <td>Exemple pratique de mesures faites lors de la construction du métro de Francfort s/Main</td> <td style="text-align: right;">376</td> </tr> <tr> <td>L'aviation, par exemple...</td> <td style="text-align: right;">451</td> </tr> </table>		Groupe des architectes : assemblée générale extraordinaire, Lausanne, 12 juin 1974	264	Société vaudoise des ingénieurs et des architectes, 1874-1974	363	Commémoration du centenaire, Montreux, le 22 mars 1974	363	Discours de M. P. Aubert, conseiller d'Etat	364	Discours de M. C. Monod, président de la SVIA	365	<b>Couplage de « Phénix » sur le réseau EDF</b>		Le rôle du piéton dans les transports humains	116	Ponts-route mixtes acier-béton	200	Les projets standards de ponts dans le cadre de la construction de routes nationales	213	Introduction de l'attelage automatique	330	Silencieux pour moteurs d'avions légers	239	La nouvelle gare de Berne	345	Correction du profil en long des lacets	373	Exemple pratique de mesures faites lors de la construction du métro de Francfort s/Main	376	L'aviation, par exemple...	451
Groupe des architectes : assemblée générale extraordinaire, Lausanne, 12 juin 1974	264																														
Société vaudoise des ingénieurs et des architectes, 1874-1974	363																														
Commémoration du centenaire, Montreux, le 22 mars 1974	363																														
Discours de M. P. Aubert, conseiller d'Etat	364																														
Discours de M. C. Monod, président de la SVIA	365																														
<b>Couplage de « Phénix » sur le réseau EDF</b>																															
Le rôle du piéton dans les transports humains	116																														
Ponts-route mixtes acier-béton	200																														
Les projets standards de ponts dans le cadre de la construction de routes nationales	213																														
Introduction de l'attelage automatique	330																														
Silencieux pour moteurs d'avions légers	239																														
La nouvelle gare de Berne	345																														
Correction du profil en long des lacets	373																														
Exemple pratique de mesures faites lors de la construction du métro de Francfort s/Main	376																														
L'aviation, par exemple...	451																														

Numéros spéciaux SIA avec les n°s du BT 1, 5, 10, 14, 19, 22, 25

### Documentation générale

Sciences pures — Matériaux, Energie — Mécanique appliquée — Electrotechnique — Génie — Transports — Chimie industrielle — Industries diverses — Construction, Architecture — Divers  
Fiches n°s BT 5584 à 5787, classification décimale, imprimées sur pages d'annonces des n°s 1 à 26 du *Bulletin technique*

### Documentation du bâtiment

Centre national suisse : Bibliothèque de l'Ecole polytechnique fédérale, Zurich  
Fiches n°s 29 à 347 de 1973, et 1 à 15 de 1974, classification décimale, imprimées sur pages d'annonces des *Bulletin technique* n°s 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 13, 17, 18, 20, 22, 25

## TABLE ALPHABÉTIQUE DES NOMS D'AUTEURS

ANSERMET, A.	Le calcul de treillis spatiaux surdéterminés par la méthode Stüssi-Mayor . . . . .	167
ARIATTI, F.	Modèles pour la reconstitution de l'état d'un réseau d'énergie électrique . . . . .	453
ATROTT, G.	L'application de la « Nouvelle méthode autrichienne de construction de tunnels » à la construction du métropolitain de Francfort-sur-Main . . . . .	309
* BADAN, R.	Les forêts de l'Arboretum . . . . .	294
BOVY, Ph.-H.	Le rôle du piéton dans les transports urbains . . . . .	116
* BRUGGER, W.	Le paysage . . . . .	299
BRUSCHIN, J. et DYSLI, M.	Erosion des rives due aux oscillations du plan d'eau d'une retenue — le Rhône à l'aval de Genève	33
BRUSCHIN et FALVEY, H. T.	Risques relatifs aux crues . . . . .	416
CALLET-MOLIN, J.-A.	Correction du profil en long des lacets . . . . .	373
CIOLINA, F.	Ponts-route mixtes acier-béton . . . . .	200
COGLIATTI, A.	Message du président central de la SIA . . . . .	113
COLLET, J.-P., MARASCO, J. et PFLUG, L.	Le moiré d'ombre : une méthode expérimentale et ses possibilités . . . . .	179
CORBAT, J.-P.	Pollution de l'air par les moteurs à combustion . . . . .	2
* CORNUZ, L.	Une mise en valeur des arbres . . . . .	291
DUBS, F. et WEIBEL, J.-P.	Silencieux pour moteurs d'avions légers . . . . .	239
DUFOUR, J.-P. et DEL PEDRO, M.	Le critère masse-fréquence pour juger de la fragmentation des copeaux au tournage . .	369
DURET, J.	L'évolution de l'éco-système urbain et ses mécanismes régulateurs . . . . .	516
EDER, P. et RÜMMELI, H.	La première paroi en panneaux préfabriqués en Suisse . . . . .	501
FAVRE, R. et KOPRNA, M.	Calcul des sections en béton armé aux états-limite . . . . .	491
FRUTSCHI, H. U. et PETER, W.	Cycles à hélium sans récupérateur . . . . .	145
FUEG, F.	Recherche intégrale dans le domaine de la construction : objet, moyens et organisation . . . . .	339
* GERBER, A.	La faune . . . . .	298
GERMOND, A. et PÜTTGEN, H. B.	Analyse des réseaux d'énergie électrique. Répartition des puissances dans un réseau électrique en régime permanent . . . . .	323
GRAESER, J.-E.	Abaque pour turbines hydrauliques . . . . .	265
GRANGIER, M.	Exemple pratique de mesures faites lors de la construction du métro de Francfort . . . . .	376
GRUTER, E.	Coup d'œil sur « Holz 74 » . . . . .	395
HERPOL, G. A.	Quelques bases du calcul du risque d'incendie dans des bâtiments industriels . . . . .	432
HUBER, K. M.	Possibilités dans la construction des bâtiments à ossature métallique . . . . .	400
JIROUSEK, J.	Contribution à l'étude des problèmes géométriquement non linéaires des structures élastiques . . . . .	471
KOECHLIN, R.	Pour l'université du bâtiment . . . . .	514
KUNT, M. et DE COULON, D.	Principe et applications de la transformation de Fourier rapide . . . . .	157
LAMBERT-LAMOND, G.	Créativité architecturale et technologie de l'essentielle intervention des architectes aux différents niveaux de la création . . . . .	428
Lignum/Cedotec	Construire en bois . . . . .	396
MAYSTRE, Y.	Les déchets constituent-ils des ressources en puissance . . . . .	229
—	Un programme interdisciplinaire post-grade de génie de l'environnement . . . . .	235
MEYER DE STADELHOFEN, C., CHAPELLIER, D. et BRAISSANT, P.	Le pénétromètre-electrode : un nouveau moyen d'investigation du sous-sol . . . . .	173
MONOD, Cl.	L'évolution de la Société vaudoise des ingénieurs et des architectes . . . . .	114
MORF, J.-J.	Ressources mondiales de puissance et d'énergie . . . . .	408
— et ROUX, M.	Tableau énergétique mondial . . . . .	477
PETER, W.	Conférence et exposition de la Division des turbines à gaz de l'ASME à Zurich . . . . .	145
—, MORF, J.-J. et al.	Espoirs et limites des sources d'énergie primaire non conventionnelles . . . . .	476
PIGUET, J.-C.	Bienvenue à la FEANI . . . . .	199
RAVUSSIN, P.	Théorie de la prévisibilité . . . . .	52
RECORDON, Ed.	Influence de l'eau dans les problèmes de stabilité . . . . .	347
REY, Ed.	Les projets standards de ponts dans le cadre de la construction des routes nationales . . . . .	213

TABLE DES MATIÈRES

---

RIEBEN, S.	Gestion de l'énergie dans le bâtiment . . . . .	257
* Robert, D.-F.	L'Arboretum, hier et aujourd'hui . . . . .	286
—	L'Arboretum, demain . . . . .	301
SCHALCHER, H.	Traitement conventionnel des listes standard d'acières d'armature selon la recommandation SIA 165	255
SCHERER, Ch.	Wagon-silo « Uadgs » des CFF pour le transport en vrac de céréales et autres matières granuleuses	81
STADELmann, M.	Le chauffage thermodynamique de l'ensemble Patinoire-Centre nautique de Rouen . . . . .	83
STEINMANN, G.	Bâtiments élevés en béton . . . . .	88
STEINMANN, G. A.	Concept de sécurité probabiliste. Contribution méthodologique concernant les structures . . . . .	462
VAISY, J.	Système original pour l'élaboration par ordinateur des listes de fer . . . . .	247
VASILIEVIC, S. M.	Groupement familial et unité d'habitat. Un système de contrôle basé sur les grilles de distribution .	314
* VILLARET P.	La station . . . . .	289
WEIBEL, J.-P.	Editoriaux divers . . . . .	1, 87, 113, 227, 415, 431, 451
—	Réminiscences . . . . .	115 ss., 211 ss., 367
—	La ligne Berne-Lötschberg-Simplon : réalisations récentes et tâches futures . . . . .	69
—	Après trois inculpations . . . . .	227
—	Summerland — quand le rêve devient cauchemar . . . . .	438
WINTER, P.	L'introduction de l'attelage automatique . . . . .	330

\* Numéro spécial : Arboretum d'Aubonne, n° 14, du 4 juillet 1974.